
EL HORNERO

REVISTA DE ORNITOLOGÍA NEOTROPICAL



Establecida en 1917
ISSN 0073-3407

Publicada por Aves Argentinas/Asociación Ornitológica del Plata
Buenos Aires, Argentina

Comentarios bibliográficos: Aves de Nepal (Grimmett et al.: *Birds of Nepal*) Pearman, M. 2001

Cita: Pearman, M. (2001) Comentarios bibliográficos: Aves de Nepal (Grimmett et al.: *Birds of Nepal*). *Hornero* 016 (01) : 051-052

LIBROS



REVISIÓN DE LIBROS

Hornero 16(1):51–52, 2001

AVES DE NEPAL

GRIMMETT R, INSKIPP C E INSKIPP T (2000) *Birds of Nepal*. Princeton Field Guides. Princeton University Press, Princeton. 288 pp. ISBN 06-91070-48-2.

Apenas un año después de su obra principal¹, que cubre todo el subcontinente indio, los mismos autores presentan una guía de campo sobre uno de los países incluidos en aquella. Ciertamente, no son los primeros trabajos que estos autores han realizado sobre Nepal, dado que Tim y Carol Inskipp publicaron un libro sobre distribución de aves en dicho país² hace 16 años.

Este nuevo libro reemplaza, entonces, al de Flemming et al.³, siendo estas las únicas guías de campo escritas sobre este pequeño e impresionante reino de los Himalayas. Su tamaño y peso, la calidad de sus láminas y el resumen de textos frente a cada una, junto a una importante información adicional, hacen de ésta una buena guía de campo para el mejor destino de avistaje de aves de los Himalayas. Como sabrán aquellos que ya han tenido la experiencia, o para que sepan los que tengan la intención de hacerlo, visitar Nepal significa caminar largas distancias por senderos laberínticos en terrenos generalmente muy inclinados, siendo ésta la única manera de conocer su avifauna increíblemente variada. De allí la importancia de llevar una guía de campo liviana y cómoda, objetivo que este libro de medio kilo y tapa blanda cumple perfectamente.

La obra comienza con una detallada e interesante introducción que incorpora temas básicos como topografía del ave, información geográfica, secciones sobre hábitats y migración, y un mapa con las ciudades y ríos principales y los parques nacionales. Pero lo más interesante es una inusual lista de sitios para la observación de aves, con descripción de las

rutas de “trekking” más conocidas, sus hábitats, alturas sobre el nivel de mar y una lista de las aves que pueden encontrarse en cada uno. También cuenta con un texto sobre conservación, en el que se explican las amenazas a hábitats específicos, y hasta notas sobre la actitud religiosa hacia la naturaleza. Unas 13 páginas de introducción a cada familia, escritas concisamente y acompañadas por una ilustración en color representativa de cada una, permiten al principiante obtener una rápida referencia a la avifauna o a las láminas mismas.

La parte principal del libro comprende 218 páginas de texto con sus láminas correspondientes, cubriendo la totalidad de las 760 especies que se encuentran regularmente en Nepal. La secuencia taxonómica está basada en Sibley y Monroe⁴; así, los carpinteros siguen inmediatamente a los patos, los macaques a las rapaces, etc. Esto significa que una búsqueda rápida de una especie puede tornarse una tarea difícil si no se conoce su nombre, o que el usuario debe aprender este orden inusual. Esté el lector de acuerdo o no con la secuencia de Sibley y Monroe, lo notable es que no solo ha sido usada aquí, sino que otras guías de Asia ya publicadas la han implementado.

El texto fue principalmente extraído y sintetizado del libro anterior¹. Incluye información sobre identificación, estatus de residencia y migración, rangos de altitud sobre nivel de mar, comportamiento, hábitat y distribución. Abarca un promedio de cinco o seis líneas por especie, aunque la información es mucho más detallada cuando se trata de familias con cierta dificultad para su identificación, como es el caso de las rapaces. Se dan descripciones de voces solo cuando se las considera de utilidad, aunque faltan en algunos grupos potencial-

mente confusos, como los “drogos”, “babblers” y “prínias”, para los cuales podrían ser de gran ayuda en el campo. Los textos concisos y precisos, junto a las láminas, bastarían para la identificación de todas las especies, de no ser por otros factores que se describen más adelante. Otras 71 especies accidentales son tratadas por separado en un apéndice, con un formato aún más resumido y sin ilustración.

Una de las principales desventajas del libro es la ausencia de mapas de distribución. Éstos podrían haber sido incluidos al final, e incluso haberse extraído del libro de Inskipp e Inskipp², actualmente agotado. Una sección muy útil es la serie de tablas de identificación que cubren las especies más problemáticas del país y que resulta indispensable para el usuario en el campo.

La gran mayoría de las ilustraciones fue tomada directamente del libro anterior¹, salvo algunas figuras adicionales de subespecies nepalesas. Las láminas fueron realizadas por 12 dibujantes europeos e indios, la mayoría de renombre, quienes realizaron un trabajo de calidad excelente y uniforme. En mi opinión, es impresionante el nivel del trabajo artístico y la precisión de las ilustraciones, pero no así otros aspectos del diseño de las láminas. La compilación de figuras de las láminas del trabajo original debería haber implicado un ajuste en las diferencias de escala; por el contrario, encontramos gigantescos macaques al lado de cormoranes proporcionalmente pequeños, o grullas del mismo tamaño que avutardas. Para aquellos que conozcan estas familias, las discrepancias de tamaño no significarán un problema, pero una línea divisoria entre los grupos hubiera resultado de gran ayuda para el principiante.

Desafortunadamente, el problema de escala es mucho más grave cuando se comparan especies de la misma familia que fueron extraídas de distintas láminas en el trabajo original. Por ejemplo, en la lámina 70 encontramos una pareja de *Copsychus malabaricus* que casi dobla el tamaño de la contigua pareja de *Copsychus salaris* cuando, curiosamente, el texto afirma que ésta última es un centímetro mayor que la primera. Este y otros serios errores de esca-

la no son responsabilidad de los artistas, puesto que fueron los editores quienes no realizaron los ajustes necesarios. El dibujo de menor tamaño en la lámina de los “bulbuls” debería ser el segundo más grande si se tienen en cuenta las medidas dadas en el texto, lo que me lleva a la pregunta de si éstas son realmente acertadas. Si nos remitimos a la introducción del libro anterior¹, de donde fueron sacadas, encontramos que los autores han recopilado las medidas de longitud total de otros trabajos no especificados. Esto, entonces, deja al lector con poca confianza en cuanto a las medidas de cualquier especie tratada, que junto a los errores de escala muestran una falta de cuidado tanto por parte de los editores como de los autores.

Su precio (de aproximadamente US\$45) es algo elevado para un libro de tapas blandas de este tamaño, lo que debe haber evitado numerosas ventas al visitante común a Nepal. Sin embargo, para un observador de aves con la intención de viajar al país constituye una herramienta esencial, ya que no hay nada comparable. Personalmente, no dudaría en recomendarlo. Para aquellos interesados en poseer una obra completa de referencia, el libro del subcontinente indio en conjunto¹ sería una mejor compra por US\$30 más. Aunque imposible de llevar al campo, posee unas 700 páginas de texto sumamente detallado, mapas de distribución y las 153 láminas originales reproducidas en un papel de calidad todavía superior y a una escala correcta.

¹ GRIMMETT R, INSKIPP C E INSKIPP T (1999) *A guide to the birds of India, Pakistan, Nepal, Bangladesh, Sri Lanka, and the Maldives*. Princeton University Press, Princeton

² INSKIPP C E INSKIPP T (1985) *Guide to the birds of Nepal*. Croom Helm, Beckenham

³ FLEMMING RL SR, FLEMMING RL JR Y BANGDEL LS (1984) *Birds of Nepal*. Third edition. Nature Himalayas, Kathmandu

⁴ SIBLEY CG Y MONROE BL JR (1990) *Distribution and taxonomy of birds of the world*. Yale University Press, New Haven y London

MARK PEARMAN

San Blas 3985, 1407 Buenos Aires, Argentina